

صریح مرد و مدیری :

احمد احسان

—♦♦♦—

شراط اشترا

دو سعادت ده سنه لکی ۱۳۰ ،

آلتی آیانی ۷۵ ، اوچ آیانی

۴۴ غروشدرا پوسته ایله

کوندر یورسنه ولايات بدی

اخد اولنور .

—♦♦♦—

شروع فون

در سعادت ده سنه سی

۱۰۰ پاره در

—♦♦♦—

شراط اشترا

ولا یاده سنه لکی ۱۵ آلتی آیانی

۸۰ غروش اولوب اوچ آیانی

بوقدر . قیرلە دن مقورا بورو

ایله آلمق ایچون سنوی یکرمی

غروش فضلہ آلنور .

پنجشنبه کونلری چیقار . منافع ملک و دولته خادم مصود عثمانی غزه سی

N o : 369

Rédacteur en chef:

Ahmed IHSAN

سکننجی سنه — اون بشنجی جلد

SERVET-I-FUNOUN

JOURNAL ILLUSTRE TURC PARAISSANT LE JEUDI

CONSTANTINOPLE

8^{me} Année

BUREAUX:

78, Grand'rue de la
Sublime Porte

عدد ۳۶۹

پنجشنبه — ۲۶ مارت سنه ۱۳۱۴



[قونیه والی جدیدی عطوقتلو فرید بک افندی حضرتلى]

Son Excellence Férid Bey, le nouveau Gouverneur général de Konia.



کندیسی آچوب ارسنه آیله جق، اغلاهه رق
چاره روح مجرو خنی کوز یانشلیله یقایه.
جقدی. لکن بولیه اولمادی، بولبا «قانغورو؟
لکن سن قانغورو دن بشقه بر شی دکلست!»
دیش ایدی. بو افشارک خاطرلری
ارسنه یا لکز ذهنته بوسوز یشاپوردی؛
بوقی تعقیب ایدن طیاقلر اهمیتند عاری
ایدی. او یالکز بونی دوشونیوردی: باباسی ده
او بمصعرکی، چوجقلرکی کندیسنه قانغورو
دیش ایدی؛ او حقیقته قانغورو دن بشقه یرشی
دکل ایدی. او زمان آینه یه باقار، آینه دده
سیوری قفالی، جحقیق چکلی، یوکسک میکلی،
او زون قولا فلی چهره کندیسنه صیرته رق
«اوت، قانغزو... موسیو قانغزو؟...» دردی.
او کیجه بتاغلک ایخنده او یو یه جنی صره ده
عقله بر شی کلدی: قاچق؛ بو اودن،
پارسدن، قاچق... بو چاره نک اوزرینه
او یودی؛ او کیجه بوتون دکزلرده،
طاغلرده، اوچورولرده یوارلاندی.

ایرسی کون باباسنه مکتبه کیده جنکنی
سو یله دی و کنیدی. آرتق چوجقلر اوکا
بر شی سو یلامیورلرده، یالکز با یوب
کولیورلرده. او سیلمز میدی؟ بو کولو شلرک
ارقسنده هپ اومنی واردی. باباسی عادت
ایتش ایدی، هر افشارم صور اردی:
«قانغورو دیبورلرمی؟». او کوله رک ایراد
اولان بو سؤاله جواب ویرمه مک ایجون
کوزلری ایندیردی. قانغورو قاچه جقدی؛
مکده اصرار ایدیور، باباسی «نه ایجون،
قانغورو بو اودن، پارسدن، بوتون
بو اطرافنده کیلردن اوزاقلانه جقدی...
ارتق تصور ای بسله دکجه کندی کندیسنه ده
قانغورو دیبوردی، ایخنده مدھش بر قهقهه
عداونه رفاقت ایده رک هپ بوکله. کلیوردی،
اوراده به کش ایدی که کندی اسنه بیله
اونو تیوردی...»

نهایت بر کون فرصت ظهور ایتش
ایدی، مکتبه ویرملک اوزره اجرت نقسیطی
باباسی اوکا ویرمش ایدی، او بوباره ایند
کورونجه بر دن نهایق لازم کله. جکنیه قرار
ویردی: بونی جامق و بونکله قاچق...

بر دهه، بر اغیر طاش سقوطیله این بوسرو قلرک
آلتنده کور دیلر. او زمان بوتون چوجقلر
بانغیر دیلر، بیوکلر یتشدی، بمصر لر قوشدی،
او نی ضبط ایدیلر. بر مبصر اونی، ایکی
الاریله قولا قلرندن طو ترق، قالدیردی؛
او نه یا بینه گذشتنده بوسوز یشاپوردی؛
بوقی تعقیب ایدن طیاقلر اهمیتند عاری
ایدی. او یالکز بونی دوشونیوردی: باباسی ده
او بمصعرکی، چوجقلرکی کندیسنه قانغورو
دیش ایدی؛ او حقیقته قانغورو دن بشقه یرشی
دکل ایدی. او زمان آینه یه باقار، آینه دده
سیوری قفالی، جحقیق چکلی، یوکسک میکلی،
او زون قولا فلی چهره کندیسنه صیرته رق
«اوت، قانغزو... موسیو قانغزو؟...» دردی.
او کیجه بتاغلک ایخنده او یو یه جنی صره ده
عقله بر شی کلدی: قاچق؛ بو اودن،
پارسدن، قاچق... بو چاره نک اوزرینه
او یودی؛ او کیجه بوتون دکزلرده،
طاغلرده، اوچورولرده یوارلاندی.

ایرسی کون باباسنه مکتبه کیده جنکنی
سو یله دی و کنیدی. آرتق چوجقلر اوکا
بر شی سو یلامیورلرده، یالکز با یوب
کولیورلرده. او سیلمز میدی؟ بو کولو شلرک
ارقسنده هپ اومنی واردی. باباسی عادت
ایتش ایدی، هر افشارم صور اردی:
«قانغورو دیبورلرمی؟». او کوله رک ایراد
اولان بو سؤاله جواب ویرمه مک ایجون
کوزلری ایندیردی. قانغورو قاچه جقدی؛
مکده اصرار ایدیور، باباسی «نه ایجون،
قانغورو بو اودن، پارسدن، بوتون
بو اطرافنده کیلردن اوزاقلانه جقدی...
ارتق تصور ای بسله دکجه کندی کندیسنه ده
قانغورو دیبوردی، ایخنده مدھش بر قهقهه
عداونه رفاقت ایده رک هپ بوکله. کلیوردی،
اوراده به کش ایدی که کندی اسنه بیله
اونو تیوردی...»

نهایت بر کون فرصت ظهور ایتش
ایدی، مکتبه ویرملک اوزره اجرت نقسیطی
باباسی اوکا ویرمش ایدی، او بوباره ایند
کورونجه بر دن نهایق لازم کله. جکنیه قرار
ویردی: بونی جامق و بونکله قاچق...

بوهفتک «استانبول پوسه» منا قسم
سیاسی به درج او نشد، اورایه مراجعت بیورده.

اخطار — مطبعه منک در سعادت
تحصیلدار ل خدمتند بولسان روان
حرافیان اندی ذمی ظهور ایتمسنه مبنی
اخرج ایدلش اولدینه مشربین کرامک
ملوی ایلق اوزره اعلان کیفیته ابتدار
قاندی.

موسیو قانغورو

محمد رؤوف بکه

پکن سنه بربیاز کونی تپه باشند
او طور رکن پاییا چوسنی چالدیلر؛
قاو الونک پاییا چوسنی چالدیلر؛
بولطیف قصيدة موسیقیدی درین
درین دیکلیوردم؛ ایشته او
بر بشقه قصيدة حیاتک فکر اولی
چقدی. بونی دوشونوب یازد قدن
صکره بر حکایه دکل بر صحیفة
کندیسی کی چرکن اولیان بوتون انسانلر
نظر نده اوندن بر پارچه شی چالش حکمنده
ایدیلر. دها سکره مکتب حیاتی... اواکا
مکتبده درلو اسلمر قورلرده؛ اوارقدا.
شلردن هیچ بری سومن، بالعکس
هر بری ایجون آیری آیری بر خصوصت
طویارده. تنفس زمانه نده اوزاغه
چکلیلر، متغی اولان بر اریک افاجنه
طایله رق اشتراک ایثک ایسته مدیکی او بونله
بالقاردی. بوجو جقلردن معناً او زاق او لدینه،
آره لرنده دامه با او زافق بو لنه جفنه،
تا بشقلری ایجون مسعود کن بواوان
طفو لیتند اعتباراً — او زمان هنوز ماهیتی
ایدی. دها برجو جق ایکن کوزل چو جقلر
اسراف اولندیکی کور دیکی تلطیفاندن کندیسی
محروم ایدلرکه اکلاهه ماز، بشقہ لرینه
دریغ اولنیان تبلیغه اکلاهه ماز، بشقہ لرینه
کنمسه بر سبب تعین ایده مندی؛ فقط،
چرکنیک آچش ایدی. اونک نه ایری
الا کوزلری، نه یوم شاق قرال صاحلری،
نه ایجه دودا قلر آلتنده کوچک بر آنجزی
وارده اوطوران چیچک جینک قیزی کوچک
آلیس کارکه آشننه سک بیله اوکا بایلیغی،

بجهول بر کناهک تغای مجاذق شکنده
بوجر کنکل اونی بوتون حیاتنده تعقب
ایدیوردی؛ او هنوز دنیای، حیاتی
اکلامه دن یوزیسنه بر سله محققیت کی یا ییشان،
انسانلرک ارسنه ده اونی ذلیل و سفیل بر اقان
بومدهش شیئک اذای بی انصافی حس ایتش.
ایدی. دها برجو جق ایکن کوزل چو جقلر
اصراف اولندیکی کور دیکی تلطیفاندن کندیسی
اره سنه بویله غیرقابل املا بر اوچورومک
روحنه رعشه ویرن بو شملقانی ایشنه بو
چرکنیک آچش ایدی. اونک نه ایری
الا کوزلری، نه یوم شاق قرال صاحلری،
نه ایجه دودا قلر آلتنده کوچک بر آنجزی
وارده اوطوران چیچک جینک قیزی کوچک
آلیس کارکه آشننه سک بیله اوکا بایلیغی،



(بِرْ لَوْحَهُ)

طور و فتور و توکله هست کن الان
نکاه قائله بر لجه نهانیده ...

مِنْاجَاتِي

او زمان

زمان اولور کے چکر منصب نکاہمدن
دریده بال ندامت، شکسته تاب الٰم،
بتون حیات کذشتہم، حیات مامولہم
چکر، چکر، بی پامال یا اس ایدر ...
او زمان

بلو ط آلتنده نیم پنهان بر
کونشک حزمہ شعاعاتی
انتشار ایلیوب ایدنجه مرور
اینجه یا عمود بلو طلنده قالان
قطرات رقيقة مادن

او احتراق عطشدن یانان دوداقلرده
تزره رایتدی صولوق بر تبسم حیران ؛
تف و تعبله چوکن ، چاتلایان یاناقلرده
پلیردی تزره په رک بر طراوت هیجان ...

جلای خون و تحسره محنتی کوزلر ،
تب امید ایله دللر مسخر و مجموع ،
بر هنره سیدنه ، کشاده دهان ، پریشان سر ،
بو خلق قافله بردن او ارضه ایتدی شجوم :

با جاقلر نده کی صوک اقتداری صرف ایده راک
بتون بو تشنەلر ارض لعیفە صالحیردی ؛
جدیر حرمت اولان هر و جودی اینجیده راک
نحیف اولانلری ازدی، دوشوردی، قالدیردی .

یورولدی هپسی بوهت عصب ، او زون مجادله دن
بو آندہ عرصه ریانده هرشی اولدی خراب
بو آندہ چیقدی بتون صدر زار قافله دن
رو انخراش و جکر در، درین بر: «آه، سراب! .

سلسکن موسیو قالغورو ؟ » دیه جل ،
بله لکله کندیسندزده اخذ نار ایتمش
وله جقدی ...

بوقرازی و یردکدن صکره اوه عودت
تدی، سرقتنی سویله دی، فقط مقصدی ده
کلاتدی؛ بواویله برقرار ایدی که هر در لو
تاومتلره رغماً مطلعقاً اجرا اولنه جقدی،
خود قاچه حق و آرتق عودت ایتمه ملک
ازره قاچه جقدی.

— ما بعدی وار —

مِنْظَرٌ

ش

سعادت

— قادش علی نصہ تھے —

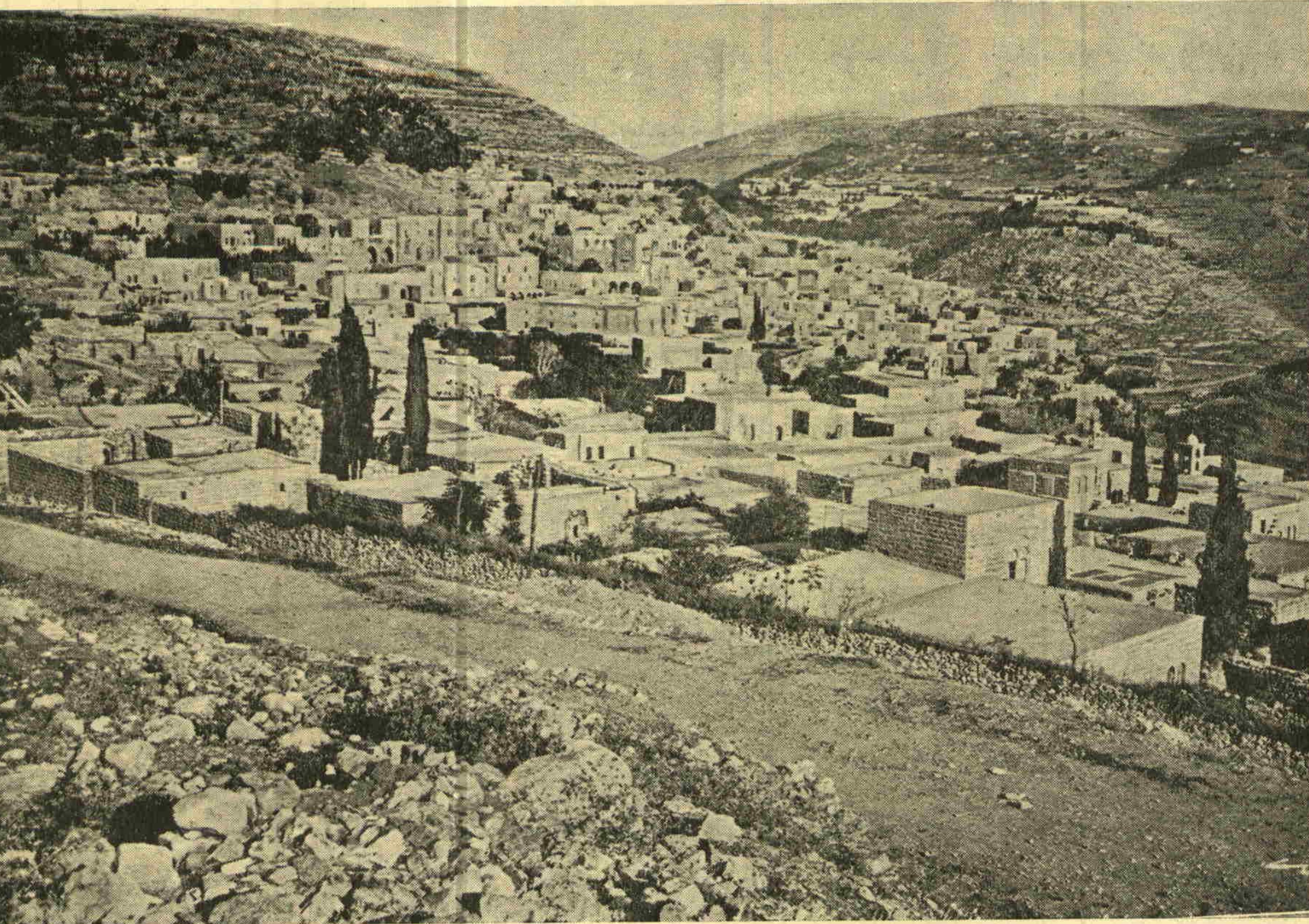
قوافل بشریت ، شکسته ساق توان ،
ورود سکوت ایله فیفای زندگانیده ؛
چولک حیاتی کی هپ قورور ، قالیر سوزان
حیات قافله برآخر نهانیده .

کيردى . او يونك مدت دوا منجه نايپىدە
اوينيان چوجغە ، نە آتك اوستىندە پىنده
آتان كوزل قىزە باقىدى ؛ بوتون روحىلە
صويتارى بى سيرايىتدى ، او كا عاشق اولدى :
شىمىدى بى حما ايلە يانان اللرى هېپ اونى
القىشلادى ؛ اونى آلقىشلادىقە كوزل اولان
شىلدەن ، على العموم جمعيت بىشىرىيە دناخذىار
چولك حيات رمادىيەسىندە بى رو
ايىشىجە سەنە لطيف بىراطمئنان طويدى .

ارتق قرار ینی ویرمش ایدی، صویتاری
اوله جقدی، اوده بو قانغورو چهره سخی بویله
بو یاد قدن حکم خلق که قارشو سنه چیقه رق
او دامادیا یانان، آسوده، بی زبان چولد
با حضار ایله شد هر احل ایلر کن
عيون قافله کشف ایتدی بر او زاق کولد

بُو پلا یه جقدی . او بر آو و ج بُو یا ایله مخاط ز منمہ بر چشمہ سار صاف زلال
طو پلا یه جقدی . او زمان او بر آو و ج بُو یا ایله مخاط ز منمہ بر چشمہ سار صاف زلال
کلنه جلک و بوکا مقابل هر کسدن آقشـلـر بـیـوـکـ بـرـ اـرـضـ بـهـارـیـ کـهـ خـلـقـ هـبـ سـرـهـستـ ؛
بر آشیان من هر که پر طیور و ظلال ،

بوجپچهارهی بود دندن ، ماما اور مددن
سکره کندیسنه چر کیند کنده بر کوز للك
اولان بشقه بر چهره ایجاد ایده رک آلتنده
قاله جق سیمای سفیله « مو سیو قانغورو ،
بودره ارم آراسی ارض سافلنک ،
بو خوش جزیره شاداب ایدنجه عرض لقا
عيون حسرتی مرکوز قالدی قافلنک
او ساحل طرب و شوقه ، پرسرو و رضیا .



(جبل لبنانک مرکزی اولان بیت الدین قصبه سی
Beït-Eddin de Liban.

طوته حق برخیباره امید بولمندن عمان یائس
ومانک کرداب محفوف ایچنده بوغولور !
— شیشی ۲۰ مات ۱۳۴۲ —

سیرت

قارا کاعده !

کوزمده نامتاهی سرابلر : آمال ؛
اوکده ورطه جرا تکداز هول وضلال .

تماعات حقیقت سیره شبهات ،
نفوذ نظره به مانع او پرده پرده ظلال .

ریاح الند قالان ابر بی قرار کی
اوچار طور طبقات شکوک ایچنده خیال .

ازاقلاشیر ، اوکی یخد فضای ابرا ابر ؛
پینده صانکه تحشد قیلار کندشه لیال .

یاوش یاوش دکیشیر هپ مناظر آثار ؛
نه مغلقیت رویت .. نه انکساف مآل !

« ای آفتات ! که بالای سرمدیدن
بوتون عوالمه نورک حیات ایدر ایصال ،

برآز بوشبرو آواره سیر ایچون نظرک
فضای حیرته ایمزی برچراغ اشعال ؟ ..

اممه کمال

اک فرحلی کونم !

کونشی سطح سکونپورونده بر حوضک
اوچان هوم هوسکاری آندریر فکرم ؛
بودر سبکه اک آسوده نوحه شعر
ویر صداسنی بر کیلی موج پروازک .

نصل قولایجه پریشان اولورسه ابر هوم
خفیف ضربه بایله برنسیم ترک ،
یتر خیالی تخدیشه بعضی اک نارین
بر اهتزاز ، او فاجع بر ترسیج الام .

اوکون صحیفه شعرم قایلر هنی ، عیان ؛
بوک فرحلی کوندر : نه سویلم ، نه ایزار ؛
ناحتمال تعرض ، نه خوف استحقار ...
اوت ، پکر اوکونم پرسکون واطیمان

یارینکی شعرمه احضار ایچون برآز خالجان !
— مارت ۱۳۴۲ —

توضیعه دکتر



ایدر ؛ بتون کیجه ، پر خلجان ، گذر کاهنده
نورانی ایزلری آزار ؛ بعضاً فشاش اسرار .
آمیز دامانی ایشیدیر ؛ بعضاً بر نکاه سخاریه
مست خالیا قالیر ؛ بعضاً ظامت هیرانه بونلان
روحی صولک تریمات تسلیت بخششیه اویالامق
ایچون ساحله — بلکده برتیت خلاصجویانه ایله —

قوشارم ... اوح ! ایشنه اویله بزماده او ، بر
پری ظامت شکاف کی افتدن .. او قارا کلق
دانگ قارا کلق ، طویلوسز ، لاقد افتدن پنه
نارین پارمقلریه قات قات اولش سیم سیاه
بلوطلری پرده آچارق بکا نورانیت
وجوددن برنشانه سیمین کوسترر ، کولومسر ؛
کیجینک ، دیرک باشنده بر لرزه مضی ایله
پارلایان ستاره نظر فریه حیران حیران
طالدیغی کی بنده او زاقدن ، آره مزده کی او
بعدیت بدبیشن اوی متصره اه سیر ایدرم ؛
او زمان پیش نظر تحرسمده آچیلان برشه راه
نورانوره آتیلر ، او طالفلر ، او کرام بیلمین
طالفلر کی — نرم و نازین بر چفت ایگاگ
ناخن صدقندن دوکولن لاعی انغم نظیری
طبیامق ایچون — او زاقلاشیر ، او زاقلاشیر ،
چیر پنتیلریه پروازه مهیا بر قوشدن استمداد
ایدر ، یاواریم ؛ متور و مژهر قنادیه التجا
ایدرک فارشیده کی ساحله ، آه اوساحله کف
افشان ترم اولان دامن دلاویزه بر آن اول
ایریشمک ایسترم ؛ هیهات ! .. بتون این
تصریعه قارشی او قوش بر ترانه لاقیدانه فیرلاتیر ،
اوچار ، یاواریم ؛ متور و مژهر قنادیه التجا
کیجه یاریلری ، انکینک سطح سیاه سیال
او زرنده قافله خیالات کی او زاقلاشان طالفلر .
آه او طالفلر ! ... یکدیگرینک معاونت تصادمیه
دوش بردوش تخلیل ، لب برب ل تکان ۱۳۴۰ نظر لرک
سچهمدیک ساحله کیزی کیزی تلاقیلر ایچون
شتایان ... کیم بیلر ، هانکی عیان آیاقردن
دامایان قطرات نوازشی بری برندن قیصانه رق ،
او قطره لردن بوسه لر . نرمن و نازین بوسه لر
طبیامق ایچون رقسان رقسان شبابی بر مهدمعطر ایچنده
قارشیلریه چیقان یالچن قیلارک سینه شکاف
بر صدمه سیله هبی بر آنده سینه چاک و پریشان ،
اشکریز ونان ، دوشرلر .

آه اویارماز ، او بی صروت قوش ! کسیک
کسیک ترمیلریه او سینه سنبینانک کیزی
خلجنالریه ، تحسیسات شبانه دن سرگنه و پیتاب
یم میست ایدن نغمه لرینه ، حاصل بتون سرائر
اماشه نشیده پرداز غرام او لور ؛ صوکره ، ایکی
کلبرک مهتر حالنده طوران پنه دودا لرک نشار
ایتدیکی بوسه لر بی مجال ترم ، قلی کلی زمزمه
اورآز صوکره ینه رهیاب امل اولغه آماده
اورآز ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه
پیتم توکنیزی سایحت شبانه دن سرگنه و پیتاب
سور و کنه سور و کنه ساحله یقینلاشیر ، یقینلاشیر ،
یقینلاشیر ، یقینلاشیر ؛ بو سفره آنسین
بر سرسری روزکار هبیزی بردن بر سمت
مخالفه صاوورر ؛ براین تظلم فیرلاته متسین ینه
هبی بردن کرداب انسیان ایچنده بونالیز
وصوکره پر خلجان بر قلب کی چیرنه چیرنه
عنو و نابدید او لور ...

فیض شوکوهساری ، چنزاری ، مشجری ،
مدفون سالمیده سی پوسیده مقبری ،
بلکه هری .
فیض بهار هریره تأثیر ایدرسک

قلب مردده
هیهات ! ایله مز اوکوزل فصل پرفتوح
ایقاظ شوق و روح ،
احیای احتساس .
ای موسم غرام ! جبال فسرده ده
دوکدک هزار تخفه ده بردم او مسدده
ایندک تماس ...

دوك ، ای بهار .. برد بدخشان نزاره دوك ،
بر رقاج آووج چیچک ده بوسنک مناره دوك !
— ۱۴ مارت ، ۱۳۴۰

طالفلر !

» بامن آییش او افت موجست و کنار ،
روز شب بامن پیوسته کریزان ازمن ! «

کیجه یاریلری . انکینک سطح سیاه سیال
او زرنده قافله خیالات کی او زاقلاشان طالفلر .
آه او طالفلر ! ... یکدیگرینک معاونت تصادمیه
دوش بردوش تخلیل ، لب برب ل تکان ۱۳۴۰ نظر لرک
سچهمدیک ساحله کیزی کیزی تلاقیلر ایچون
شتایان ... کیم بیلر ، هانکی عیان آیاقردن
دامایان قطرات نوازشی بری برندن قیصانه رق ،
او قطره لردن بوسه لر . نرمن و نازین بوسه لر
طبیامق ایچون رقسان رقسان شبابی بر مهدمعطر ایچنده
قارشیلریه چیقان یالچن قیلارک سینه شکاف
بر صدمه سیله هبی بر آنده سینه چاک و پریشان ،
اشکریز ونان ، دوشرلر .

آه اویارماز ، او بی صروت قوش ! کسیک
کسیک ترمیلریه او سینه سنبینانک کیزی
خلجنالریه ، تحسیسات شبانه دن سرگنه و پیتاب
یم میست ایدن نغمه لرینه ، حاصل بتون سرائر
اماشه نشیده پرداز غرام او لور ؛ صوکره ، ایکی
کلبرک مهتر حالنده طوران پنه دودا لرک نشار
ایتدیکی بوسه لر بی مجال ترم ، قلی کلی زمزمه
اورآز صوکره ینه رهیاب امل اولغه آماده
اورآز ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه ایلچه
پیتم توکنیزی سایحت شبانه دن سرگنه و پیتاب
سور و کنه سور و کنه ساحله یقینلاشیر ، یقینلاشیر ،
یقینلاشیر ، یقینلاشیر ؛ بو سفره آنسین
بر سرسری روزکار هبیزی بردن بر سمت
مخالفه صاوورر ؛ براین تظلم فیرلاته متسین ینه
هبی بردن کرداب انسیان ایچنده بونالیز
وصوکره پر خلجان بر قلب کی چیرنه چیرنه
عنو و نابدید او لور ...

آه ! ایشنه بن .. زوالی بند او طالفلر ،
او آرام بیلین طالفلر کی هو ساتمک نامتاهی
دکنلرند فیرطه لر ، کردابر ایچنده بربخیل
کیزی ایچنده بربخیل ، او آرام بیلین طالفلر کی ،
سیم سیاه کیجه نک سیم سیاه افقلری آرستنده ،

برآز صوکره

حسین معاد

هر طاشده — خسته برسیک اک صوک بصیقی ،
بر آه فرقی .
ریزان اولور بور لر ، نالان و سینه چاک ،
مايوس و کریزانک ،

— صاف قانداریه ایچان باد بی قرار .
هر سرو سر بلند دوقو ندیقه کاه کاه .
بر لوزه سیاه .

بر لوزه سیاه ایله هر قبر برسکون ،
هر سینک غمنمون
بریار پروفقا کی اولمک ده پایدار ،
بکلر سیاه سرولک ظل ماتی .
بکلر بوعالی .

کامن کنار قبیکه آه ایشنه بن ینه ،
دوکدم سرشک روحی سنک حزینک !

— ۲۰ تشرین اول ، ۱۳۴۰ —
سلمجاهه شبب

بوکونکی حالم آغلار ظلمات ورم
چیچکلارک بیله الوان ایسامنده .
او قور سمارک اعماق لاتنایی
صلخ جانه هب بر شیخیده دعوت ؛
زمان اولور که سوب زوچمک بتون حسی
حیاته دوکلور پاره پاره بر ظلمات .

بو ظلمتک او بیشور قعر بی مائلده
بتون قوای شبام ، یواش یواش مفتور ،
برابتسام سیرنک اولور کی منظور .
بر اینکه ایله ایلیوب امیدی بیدار ،
جانلایر شوخ ، مبتسم ، بارلاق .
قالیم بن بمحکمه حیران ،
موج فکرم سکون بولور ...

اوزمان

بر خنده نرین ایله ، ای یار و فدار ،
روحدکی آشوبی ازرسک ، بیتیررسک ؛
بر نظره ایله ایلیوب امیدی بیدار ،
بر دست نوازشله تسی کتیررسک .

بعض اتصادفات نفعه تریبله شوراده بوراده
ناکهان طوع ایدوب هشیلریه ، ادلری ،
رفتارلری ، ممتازیتلریه بتون روحی مقامات سوز
بر اشتباخ الند تیتره تن ، بر رقاج ثانیه ده اوزون
بر عشق محروم خزانی ویردک بزی مفارقت
المری ارده سنده بر اقوب کیدن قیزلر ... بو زم
ایچون ایدیا ، ارتقی ایدیا افول ایدیکنی بیلکمز
کچ قیزلر ... بوسه جکمی ، اوله جکمی حس
ایدوبه بر نظر لریه بیله مالک اولندیغمس کوزل
قادیلر ... آه بوجه لر ، بو حافظه مدن سیلیک
بر خیال کی اوچو شه رق کچن روز کارلی وجود لر ،
حیات آمامک بو بیتمز توکنیز ماتملری ! ..

محمد وف

بعض اتصادفات نفعه تریبله شوراده بوراده
کوکن نهند سه فکرمه امید مسعدت ،
فکرم که شیمایی کندی وجودنده شبه لی ؛
کوردکجه بولیه عمری مهجور تسلیت
کلین - دیرم - جریمه می صارین قلید الی .

ای قبر دورمانده ، ایام بعد خراب !
ای آشناسی قلبم ، ای سنت اضطراب !
ای هیکل تأثیری افق خیالک !

سنین اوروح مضطربه مامن صفا ،
کوست اونوردن بکا بر لمعه وفا ...
اعماق ظلمتنده بوغولدم لیمالک ! ..

— او لیپ وادیی ، ۲۸ شباط ۱۳۴۰ —
ابراهیم جرسی

لهمه امید

بنون بداعی حسیه و خیالیم
بوغولدمی بر کیجه نک سینه ظلامنده ،

ناکهانی نصل ایدرسه ظهور
بنون الوانی ، الماءاتی ،
ایتسامیله — نابت و سائز —
او بلوط لرده بر بلند آهنگ
طیف رنکارنک ،
کورونور ایله ناکهان چیهرق
موجات تفکرات آتندن

بر اینی وجود خنده مآل .
خی پامال یائس ایدن آمال
طوبالنوب نور جاذبنده هان
جانلایر شوخ ، مبتسم ، بارلاق .

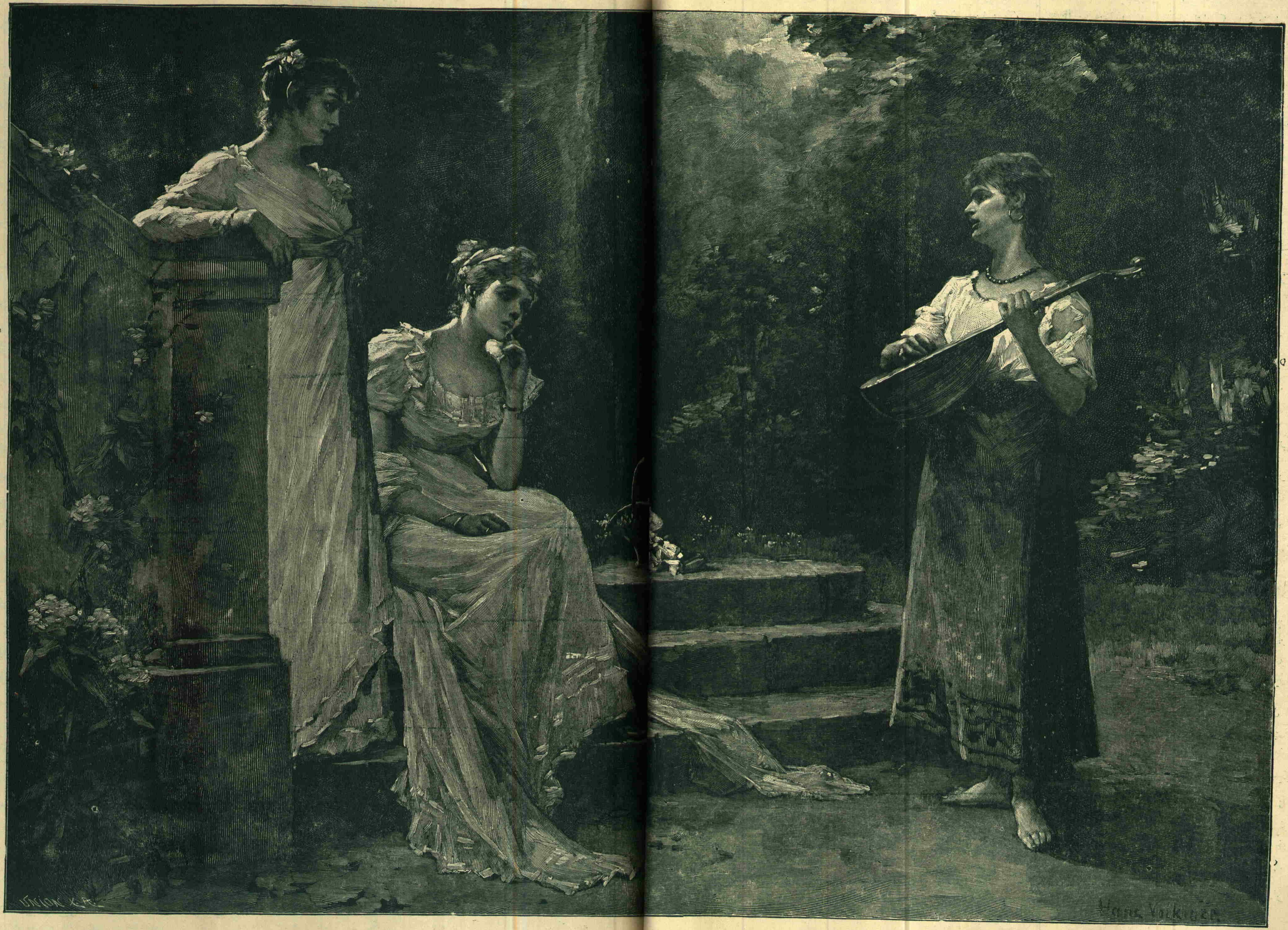
قالیم بن بمحکمه حیران ،
موج فکرم سکون بولور ...

اوزمان

بر خنده نرین ایله ، ای یار و فدار ،
روحدکی آشوبی ازرسک ، بیتیررسک ؛
بر نظره ایله ایلیوب امیدی بیدار ،
بر دست نوازشله تسی کتیررسک .

بعض اتصادفات نفعه تریبله شوراده بوراده
نامه امید

بنون بداعی حسیه و خیالیم
بوغولدمی بر کیجه نک سینه ظلامنده ،



صناعي غرب: تأثير الحان

مُصَلَّحَةِ بَرِّيَّةِ فَنَّادِرِ

رجاهه غلبه ایده بیلیور . » لافرونده بر محرومی ده : « بزارک چو جق دنیا به کتیرمکله مفتخرز . فقط او غلار عزک ناسیونال محرومی کی کومزه اولما منی تئی ایدرزا ! » سوزلریه مقابله ده بولنمش . . . لطیفه بر طرف ، وجوده غدانک تائیری غیر منکدر . معده دی صیانت و بولیجه قوت بدنه ضعفه دوچار اولمنی منع ایتمک قواعد صحیه نک اک مهملنندندر .

م . صارو

تکامل تنقید

— پنون سخه دن ما بعد —

سبی ده اولافیلولوژیق تنقیدک بطلمیوسدر دورنده اسکندریه ده ظهور ایمسی ، تانیا او دورک ایک منقدی اولان زوبل ایده بیان ایمسنه برشی دینه من . بونی ده هر کس تسلیم ایدر . فقط بودستورک حکمنی قیز ایجادکز غدارک ده بنه من ، قوتز ، حتی اخلاق و طبایعه اوزرنده بر تائیری وارد . ارباب تدقیق اکلایوب دیکله مشلر : يالکن ویردکاری ایض احاتی ده بز اکلایوبیور . دوقتور « شنک » ک اغدیه نک بنه بیه تائیر ایمسی نظریه سی تقویه ایده جک مطالعات بز تائیره باقم . سوراسی محقق دکر که هر دوانک بر درده چاره ساز اولمنی کی بیوب ایجادکز ایک ایضا ایتمک امر مهمه ده شامل اوله جق قدر توسعه ایتمی شدلی ارباب . بشه بخت .

بعض مدققینک قولنجه بو آریستارق او میروسک آثاری لایقیه اکلامش و بر اثر ادینک زمان ظهورنده ک اعتقدات و عادات و اخلاقه نسبته مطالعه و محاکم ایدلمنی لازم کله جکنی بیان ایتمش ایک منقددر . زوبل ، مثلا ایلیادانک بر پرند ، او میروسک محاربه بیه کیتمک ایچون زرهنی قوشانان بر محاربدن بحث ایدرکن « کونشه قارشی باشندک مغفره قیوی جملر کورو . لیودی » دیعش اولمنی معنائز بوله رق او حالده محاربک طوتوشوب یانسی اقتضا ایده جکنی بیان ایتمش ؛ یه عینی مؤلفک عینی اترنده قارشی خصمک اولدیرمی او زرینه قورقه رق عربدن آتلایوب قاجان بر بیسنندن بحث ایدلیرکن « آتلردن زیاده کندی طباشنه کوونن آدم اولورمی ؟ » دیمه « تنقید » نده دوام ایتشدر . زوبلر يالکن بیان ادینه چالیشیلر . بولیجه

قدر مهم اولق او زرمه علاجک معده ده قبولی ، ایتمکله ، یعنی بر والدین ازویه کوره ات بولیه اولمازه تائیری نصل ظاهر اوله جق ! ایله قوتی ماده لرل ، یاخود سبزه ایله خفیف غدارله بسلمه مک شرطیه رحمنه بولنان رشیمک ارکک یاخود قیز اوله رق تسلکی چاره سی بولنیه جکنی و بر قادینک ازویه کوره کوستور . مثلا بورکله ، یاخود ایتمک ایلک ، قانه قارشمه قله برابر تائیری صورت مخصوصه بزنک عضو ازویه کوستور . مثلا بورکله ، یاخود سایه سنده ارکک یاخود قیز طوغورمک بر درجه بیه قدر النـهـه اوله جقی بر طاقم نواحی بدن دولاشان وعلى الاطلاق اغز نظریات فیه ایله میدانه قویمش و بو نظریات دینان قبودن کیرن برماده نصل او لیورده يالکن بر تقطیه و اصل او لیور ، کوندر مک ایستدیکز نقطه نی کنديکنن کیدوب بولیور ؟ ... بوراسی اوقدر تعیق ایتمیزه چونکه ارباب فن ده بو خصوصه ده هنوز ذهنیز قاندیره جق قدر ایضا هات ویرمیور .

بر والدنه ک صورت تغذیه ده دقت ایتمکه جهتی دوشونمک ده مقتصیدر . بولیه ایله قوتی ماده لرل ، یاخود سبزه ایله خفیف غدارله بسلمه مک شرطیه رحمنه بولنان رشیمک ارکک یاخود قیز اوله رق تسلکی چاره سی بولنیه جکنی و بر قادینک ازویه کوره کوستور . مثلا بورکله ، یاخود ایتمک ایلک ، قانه قارشمه قله برابر تائیری صورت مخصوصه بزنک عضو ازویه کوستور . مثلا بورکله ، یاخود سایه سنده ارکک یاخود قیز طوغورمک بر درجه بیه قدر النـهـه اوله جقی بر طاقم نواحی بدن دولاشان وعلى الاطلاق اغز نظریات فیه ایله میدانه قویمش و بو نظریات دینان قبودن کیرن برماده نصل او لیورده يالکن بر تقطیه و اصل او لیور ، کوندر مک ایستدیکز نقطه نی کنديکنن کیدوب بولیور ؟ ... بوراسی اوقدر تعیق ایتمیزه چونکه ارباب فن ده بو خصوصه ده هنوز ذهنیز قاندیره جق قدر ایضا هات ویرمیور .

طبیعه نک زبده سی اولان قواعد صحیه تمامه رعایت ایمکدن عبارتدر . از میر غن تلری بولیه مصادب اولانار شهر سکنه سنک بشده بزی بولندی یعنی سویلیور . او بله ده اولسنه وجوده دمزی قورومله بوموده ده کچیره بیلیز . « موده » تعبیری بر یکلک کوستردیم فکر نده بولنابرک بیول بخطایه دوشه بیلملری ، پشمیان اولملری احتمانی کوستیور . دوقوره حق ویرمک لازم در : جائز الاستعمالیدر ؟ پارسده نشر اولان « روومیدیقال » بونی جائز کورمیور ، چونکه ۱۴۱۴ تاریخنده بیله پارسده بخسته لاق برمد شدته حکمنی اجراء ایتمش که بر کون عدیه دائره سنده مدافعه ده مقدر بر آووقات بولناماش ، هپی خسته لمنش . . . اون یدنچی عصر ایچنده ده بو نازنیک تکمیل اوروبای دور ایتدیکی روایت او لیور . « موده » ی تقدید ایدنلر اونی بر کوفه ایچنے طولدیرلش کاغد قیرپتیلرینه بکزه دیرلر . آره صره کوفه آلت اوست ایدیایر والی سنه او لکی یچملربوکون موده اولورمی . بونله دوشمکن کندی قو .

کلز . . . بوسوز احتمانه ک طوغرودر انسان بر فلا کتک تائیریه موازنہ فکریه سی ، میا . رزه حیات میداننده عنز و متنانی اوقدر غائب ایدیور که کوزینک اونکه ورطه لری کوره میور . بونله دوشمکن کندی قو . روهی میور . بلکه او سوزلر بحکمه مبنی سویلنشدر . امراض ده طبق بونک کیدر . ضررسز بر خسته لاق کانجه وجوده دوچار ایدلیکنی ، بقای شخص ایچون بوفعل مهمه بک زیاده احتیاج کورولدیکنی توضیحه لزوم یوق . افعال و مسائل حیاته ایله پیرانان وجودی ، کسل کان قوتی تضمین و تجدید ایتمک ایچق غدا سایه سنده مکندر . بوجهه اطبای اک اول معده دی بوزمامه ، بخسته لمنی ، حتی خفیف بر یفسر لسکی امراض شدیده و مهملکن تعقب ایده . چالیشیلر . بر مرضی منع ایتمک ، تائیرات مخربه سنه قارشی قویق ایچون مراجعت حبکیمیدر ، دینلر طوغر و سویلر . انفلوئزا ! . نه یا بهم ؟ ولو که یکی چیقمه بر خسته لاق اولسون ، شهر من ده ویا خود از میرده حکمنی اجرا ایده طورسون ، بوكا حارشی ده مدافعة نفسه مجبورز . مادامکه کلسنی وجودیمزی استیلا ایلمسی منع ایده میورز ؛ ممکن مرتبه قولاچه بر بله بیه باشمندن صاوه بیلمه نک چاره منی دوشنه نهم . تائیر کوستره جک بر علاجی انتخاب ایتمک دوقورلر خلاصه آراسی بتوون علوم

بالخاصه مکتبه لرده چو جقلرک بو چچا اوره خسته لفی بر بزندن قا هرق عائله لری اچنده ده یادیفی سویلیور ، اعراضی ، سکره ده بوكا مشابه اعراض ایله باشلایان اعراض و خیمه ایله انفلوئزا ینه کندی کوستردی — بوراده از میرده — خلقده تلاش یوق — خسته لق و از میرده — دوقور « شنک » قارشیدر لاما مسی لزمه اهمیت یکمی اسکیمی ؟ — « روومیدیقال » اک افاده می اغدیه نک طبایع بشه تائیری — ات و سبزه شدت و حلم — با صدیرمه ات لقمه سیدر — دوقور « شنک » خلیمی حقسزی ؟ — قیزی ، اوغلانی ؟ — لافرون و ناسیونال غرله لری و مسئله « استثنات » — بالونی ، شمندوفری ؟ — قیزاقی ، واپوری ؟ برایکی هفته دنبری شهر منزه هان هیچ بر عائله کیفسز لکدن قورتیله مدعی . چوق شکر که خسته لق شدتلی او لیور . بربوت ، بر صیقتی ، اشم اسزلاق ، بولاتی ، مفصلارده قیرقه لاق ، بتون وجوده برحافت ... صکره بر زله باشلایور . باشدن کوکمه اینیور ، بر قاج کون تائیریه موازنہ فکریه سی ، میا . قیشک حد فاصلی اولان بوكونارده سنه نک بوم سمنه صغوق آغینقلاری ، خفیف و شدید تزله لر ، آز چوق نشیه سزالک ، قیرغیناق اکسیک دکلدر . شمدی یه قدرده بو عاضلر هوایه حل اونه کلشدیر . بر قاج سنه دنبری انفلوئزا دیه یکی بر خسته لغک وجودینه قانع او لیدلر . خلق بوكا چچا اوره خاش ایدرک چچا اوریه چورمسنند طولایی اولمی که بوا سی مناسب کوردی . اطباب موده خسته لغک ماهیتی تدقیق ایتدی . میقروبی بولای . تداویی چاره سی آرائیدر دی . محافظه بدلنه قواعد صحیه رعایتک بخسته لق ایچون اک مؤثر علاج او لیدیقی و افلو . ئزانک حد ذاتنده بر ته لکسی یو قسده اهمیت سزجه طاوراتیلر ، سو قاغه چیقیلر ، وجود تائیرات هواییه معراض بر اقیلر سه بر طاقم امراض و خیمه دعوت ایدلش اوله . جغی سویلدی . شهر من اطباسندن دوقور « ویولی » غرنه لرله نشر ایتدیک بر فقره ده بر آیدنبری انفلوئزانک استانبولزک هر طرفه ینه باش کوستردیکنی ، غاله افرادن بريینک بوكا طولیسی دیکر لینه سرایی انتاج ایتدیکنی



[بالیکسر حرکت زدگان ایجون اشا اولنان خسته خامه باراقلرندن بری و مدراوه]

[مأمور هیئت اركانندن بعضیلری]

Une baraque-hôpital à Balikessera.

فسطوس و مزريق قویولرندن دائمه صو
بولندیغی کی فسضوس ایله آرسنده، کذرکاهه
جهتینده بولسان خطوط اجتماعیه میاهه
نظرآ و قدیماً حفر و انشا ایدنش بر راج یوک
صهرنج موجوددرکه یاغمور صولرلله طولار.
حصارین قویولری، دها طوغیسى
صهرنجلری چولك اور طهسنه تصادف
ایش اولوب جواره دوشن یاغمور صولرلری
چوغى اوراهه جویان ایمکنندن برسنه
رحمتلر آز اولورسه بولنرک ایچنده صوبولنار.
جعوبدن عودت ایدرکن بوراده مقدار کافی
صوبوله میرق دوهر مزک بعضیلری یوله
قالدیغى یوقاریده یازمش ایدم. حکیم قویولریه
کابجه بولناره یاغمور صویله طولار
صهرنجلردر. بر آرملق سیلارک کتیریدی
چاموله طولش ایکن اخیراً سید محمد.
السنوسینک همتیله ایقلاش و صولری
یولجیلره عربان طرفندن اسراف ایدله مک
ایجون بردہ بکچی تعین واقمه ایشادر.
بنغازیدن حکیم قویولریه قدر کچیان اراضی
زراعته اور شلی اولمکه بر ار خالی و متودکر.
اور ادن جغوبه قدر اولان یرلر ایسه هی
چوراق و غیر منبترد، او زرنده برچالی
پارچه سنه سیله تصادف ایدلز.
بنغازیدن جغوبه کیدن بولنرک بری ده

لایله وقوف، بو حصوصه حقیله تحر
تفیک شریطه اساسیه اولور. بر اثر
نوونله نه درجه بکرزه اوقدر کوزل
او لهجندن و نونله کیم ای طانیسه اک
کوزل اڑی آنچق اویازه بله جکنندن مندلر
ایجون نحکم یک قولایلاشیر. شدت هجو
اک برنجی منیتلری تشکیل ایدر.
مع مافیه تفید اون آلتنجی عصرک
اور تهربه دوغر و ایتالیادن فرانسه یه بکرکن
بو معلوم اتفروشلئی، بو بھاولی برا قرق
ادن اولشدر. فرانسده تأسیس حقیقیسى،
فاسک [] تأمینه کوره، بیک بش یوز
الی تاریخنده در.

او زمانه قدر تفید حتی نه اولدیندن
کندی ده خبردار دکلدر. واقعاً رونه
سانس دورینک استداسیله برابر اصل تفیدنده
باشلارس-ده « فرانسز لسانک مدافعه
وتعییی » نامیله مشهور از ک تاریخ ظهوری
اولان مذکور بیک بش یوز اللی سنه
قدر مندلر آرممنده بوقسم ادبیانه بیوک،
جدی خدمت ایدنلر بوقدر. بو اثرک
مندرجات اساسیه شویله خلاصه اولو نیوره:
« مادام که فرانسز جه کوزل بر لساندر
و ترقی اتمی الزمرد، لاینجه از تألفی
بر اوبوی یازه حجمز شیلری فرانسز جه
یازم. قدمایی تفید ایمک، بیوکلکه
نصب امل ایلمک لزوی صوکره کایر .. »

— مابعدی وار —
محمد رؤوف

بر عثمانی ضابطه

آفریقا صحراي کیرنده سیاحتى

شیخ سنوسی ایله ملاقانی

[۳۵۴ نومولو سخنده برجی مابعد]

بوقسمک بعض یاری زراعته پک
اویرشلى دکلدر. ام ارچی قویوسنندن
بر راج ساعت اوتهده اراضینک عارضه سی
چو غالمقه باشلار. فقط بوعارضه یارله
ایکنچی استقامت « طریق شرق » درکه

[*] Revue des cours et conférences
— Janvier 1898.

سانس اربانک دائره تدقیقندن خارج
قاله مامشدر، بولنر دوشونشلرک هر شیدن،
حتی تقلید ایدیله جک نونه لردن اول اتولک
او صاف و احوالی مشعر بر جدول یا پل مق،
ضوکره بواز لر آرممنده نونه دیه طانیه.
حقلر ایجون نه کی علامه و منیات آرانتی
لارمسه تعین ایملک اقتضا ایدر. حقیقت
حاله مادام که شرط تألف بونونله کوره
اڑ وجوده کتیرمکدر، بر کره بونلرک نه
اولدینی کوزلجه طانیوب کوزلجه تدقیق
و تحلیل و صورت انشالری تعریف ایمک
الزمرد. بوله جه فیلولوژیق تفید صوک
درجه تکمل ایمک اولور.

ایکنچی سبب دها مؤثردر: قرون
و سطی آدمی شخصلرندن زیاده منسوب
بولنقدلری صنف و هیئتیه مر بوط ایدیله.
بو سبیدن طولای قرون و سطی ادبیاتی —
دانه، په تراویق کی زمانلرینه تقدم ایدن
داهیلر مستثنی طوتلقدن صوکره — هیئت
بسنچی عصر ادبی تدقیدی اسکندریه
مکتبنک، یعنی اسکی یونان ادبانک براقدینی
یردن باشلایوب ایلری کوتور دیلر که شو
حسابجه ازمنه حاضرہ تدقیدی دوغرودن
ادامه واعلا ایجون لسانی اکال ایمکن
عبارتی. یالکن هوراس بو خصوصه
براستنا تشکیل ایدیور. چیچیرون، نایت
کی مؤلفلر اثارنده صفتندن، شعردن،
فاسفه ویا خلاقدن یالکن خطابه عانیتلری
درجه سنه بخت اولونش. بولنر تدقید
ادبی بوله صرف و تحدون عبارت عد
ایدوب تدقید تکامل و ترقیسی ینه یونان
ادبا و ادبیاته بر افقشلردر.

ایدای یونانیه آرممنده ایسه پلو نارق،
فیدیاس، آریستید، لو سین کی بی بیوک
مندلر یتشمش و موسیو برو نیتر، یوقاریده
ذکری کن مقاله سنه، بولو سین ایجون
« فکر تدقید مثالیدر » دیشدر. صوکره
لو نژمن کلیورک بونک ایچون ده « ازمنه
قدیمه تدقیدنک ایلک بـ اهدی ارس طو
ایسه صوک خادمی لو نژمندر » دیشورلر.
ازمنه قدیمه نک بو صوک قسمیلرندن
تفیدک وظیفه سی، اساس موضوعی هب

ادیاتنده دوزینه لراه وارد : وولتلر،
لاهاریلر، کوستاو پلانشر، نیزارلر بولنرک
مشهور لریدر. فقط یونانیلر دها معنده
و منقم طاورانه رق زویل عفو ایمه مشلر،
تاریخ ادبیاتنده اونی اک فتا صفتلر لر ذکر
ایتشدر. آریستارقه کانجه بولک درین دوشو -
نمی، جدی محـکـهـلـیـلـیـشـدـرـ. اـخـلـافـ
و تـلـامـیـذـیـدـیـ دـهـ هـبـ اـونـکـ اـصـوـلـ وـ فـکـرـیـ
ترویج ایده رک ادبیاته خدمت ایمـشـلـرـدـرـ؛
اویله که بو مسلکت تأثیری نا آوغوستوس
عصرینه قدر دوام ایمـشـدـرـ.

لایبع ادیانی :

لاین ادبیاتی هان کاملاً یونان ادبیاتنک
زاده تأثیریدر. بو تأثیر ایسه باشیجه تدقید
سایه سنه حاصل اولمشدر. مومسـنـکـ
قولنـجـهـ بـدـورـ اـدـبـاـنـکـ بـتـونـ اـجـتـهـادـاتـیـ
اوـزـمـانـهـ قـدـرـ « گـمـسـزـ بـرـلـسـانـیـ حـکـمـ قـوـانـیـهـ
رـبـطـ اـیـمـکـ » هـ سـاعـیـ اـولـمـشـدـرـ. قـدـیـمـ
رـوـمـادـهـ یـاـیـلـانـ تـقـیـدـاتـ صـرـفـ وـطـنـ وـمـلـیـتـ
فـکـرـ وـمـقـصـدـیـهـ مـسـتـدـ اـوـلـهـرـقـ خـطـابـیـ
ادـامـهـ وـاعـلاـ اـیـجـونـ لـسانـیـ اـکـالـ اـیـمـکـنـ
عـبـارتـدـیـ . یـالـکـنـ هـورـاسـ بوـ خـصـوصـهـ
برـاستـنـاـ تـشـکـیـلـ اـیدـیـورـ . چـیـچـیـرونـ، نـایـتـ
کـیـ مؤـلـفـلـرـ اـثارـنـدـهـ صـنـعـتـنـدـ، شـعـرـدنـ،
فـاسـفـهـ وـیـاـ خـلاـقـدـنـ یـالـکـنـ خـطـابـهـ عـانـیـلـرـیـ
دـرـجـهـ سـنـهـ بـختـ اـولـونـشـ . بـولـنـلـرـ تـدقـیدـ
ادـبـیـ بـولـهـ صـرـفـ وـتـحدـونـ عـبـارتـ عـدـ
ایـدـوبـ تـدقـیدـ تـکـاملـ وـ تـرقـیـسـیـ یـنهـ یـونـانـ
ادـباـ وـ اـدـبـیـاتـهـ بـرـ اـفـقـشـلـرـدرـ.

قروهه ماضره :

فـیـ الـحـقـیـقـهـ ، بـوـکـوـنـکـ تـدقـیدـ حـقـنـدـهـ
اسـسـلـیـ تـدقـیـقـاتـ اـجـراـ اـیدـنـلـرـ بـونـکـ
معـارـفـ دـورـینـکـ تـأـثـیرـلـهـ اـیـتـالـیـادـهـ ظـهـورـ
ایـمـشـ اـوـلـدـیـقـیـهـ یـهـانـ اـیدـیـوـرـلـ وـاسـبـابـ
مـخـتـلـفـ ظـهـورـیـ آـرـمـنـدـهـ دـوـچـارـ مـشـکـلـاتـ
ایـدـهـ بـیـلـیـرـدـیـ . اـیـشـتـهـ رـوـنـهـ سـانـسـلـهـ بـرـاـبـرـ مـلـیـتـ،
شـخـصـیـتـ کـنـدـنـهـ کـنـدـنـدـنـ بـاشـلـارـ؛ آـرـقـ
صـنـتـکـارـ اـنـرـنـدـهـ کـنـدـنـدـنـ بـرـشـیـ بـولـنـسـنـیـ
ایـسـتـرـ . بـولـهـ جـهـ تـدقـیدـ دـهـ کـسـبـ اـهـمـیـتـ
شـاـشـیـرـهـ زـقـ کـنـدـیـلـیـرـنـهـ بـرـیـوـلـ تعـینـ اـیـمـکـ
ایـسـتـهـ مـلـرـیدـرـ . بوـ آـنـارـهـ نـهـ قـدـرـ حـرـمـتـ
ایـدـرـلـهـ اـیـتـیـلـنـرـ، کـوـرـمـشـلـرـ کـهـ هـیـسـیـ بـرـ
قـیـمـتـنـدـهـ دـکـلـ . بـوـ جـهـتـ قـرـوـنـ وـسـطـیـ اـدـبـیـاتـهـ
نـظرـ دـقـتـنـ اـوـزـاقـ طـوـلـمـشـ اـیـسـهـ دـهـ رـونـهـ

[*] Brunetière : Evolution de la Critique.

قادین یوق . هپ اونک اطرافه طوپلایتیورلر . نهر سویلیور سیلمم ؛ فقط قادینلارک هپسی قاتیله جق کی کولیورلر .
بوصرهده صوک واپوردن چیقانلاری کورملک ایچون اسکله باشنده ایکی صرمه برغبه لق تشكیل ایتمشیدی . قیزلرکده بو میانده اولدقلاری کورنجه فارشیلرنده طوردیلر . نزیه ، اجتناب ایندرک یوزلرینه پاک باقمه میوردی . فقط ضیادن خبری آلیوردی :
— یاهو ، بونلر سنی طانیورلر ، صیق صیق باقیورلر .

اوخ ، بوخلجان ویرن مسرتلر !
نزیهک کوزی اوکنندن هیچ کورمديکی بوتون برغبه لق چکدکن صوکره اورته لق فارشیدی . شیمیدی قازینودنک اورکسترنک آهنگنکه درلو سیسلر فارشیشوردی . هر کس ئولره طاغیلیق ایچون استعجال کوستیریور . غلبه لق بربرینه کیریشوردی . نزیه ایله ضیا ، آرتق شه میز خانه لرینه عودت ایدن دیابولولری تعقیب ایچون یوریه را او نلری نظرلرندن قاچیر مامعه چالشیشورلردى . قیزلر بون مارشیه کیردىلر . قایننک اوکنندن پاک آیرمادن پیاسه ایدن نزیه ایله ضیا و نلره دائر قونوشیورلر ، برشیه قرار ویره میورلری : ماتپه ده کوشکاری وار ، اورایه کیتیمیورلر ، آطه بیه کلیورلر ... کندیلری بوراده ، باباری آناری یوق ... بوراده کیمده مسافرلر ؟ عجباً محمد بک سوزلری بوتون بوتون یالانی ؟

قیزلرک بون مارش دن چیقدیغی کورنجه ، کوزو کمک ایچون جاقومی جاده سنه طوغرو ایلریله بېرک اجزا خانه نک اوکنندن طوردیلر . نزیه ، قیزلرک ، واپورله کلیر کن کورمديکی کوشکاردن برشیه کیده جکلاری ایدنده ایدی . فقط بوندە يالکشیدی . قیزلر ، اشکجیلر مجع اولان خراب فسقیه فارشیسندنک طار صوقاغه دوندیلر . صوقاق بردیسلک ویره رک صابدیغی جهتله چیقوپ چیتمادیغی آکلاشیله میوردی . نزیه ، بوزولنی کوزه آله رق یوریدی . صوقاغك دوندیکنی کورنجه ، تردد ایچنده غائب ایتدکاری وقی جبر ایچون ، بوقارا کلک قیرلدە قوشیدی . آرقه جاده بیه چیقدی . خفیف غاز ضیالریه منور ، اولدلیق غلبه لق جاده بیه اشاغی یوقاری کوز کزدیردی . برشی کوره مهدی . فسقیدنک اوکننده کندیسینى بکلەنن ضیانک یانه مائیوساً عودت ایتدی .

نزیه ، یمکده ضیانک انشته سئی کوره مینجه ، حیرتله رفیقىنک یوزینه باقىدی . ضیا آکلادی ، سادجه :

— بواقام کله میش ، دیدی .
یمکدن صوکره قایننک اوکننک ، دکن کنارینه چیقدیلر . ضیا نزیه یاقلاشەرق تأمین ایتدی :

— مراق ایدیله جک برشی دکل ، بوكون ایشی بیتمەمشدر . بعضی پاک کچ چیقیورلر . کچن اقسام اذاندن صوکره کلدى . ایدی ...

نزیه ایستار ایستمز بودلیله قانع اوله جقدی . الیشی سی بپارچە

خیال ایکننک

محرری : مسین ھاھن

— ۳۶۵ نجی نسخه دن برى ما بعد —

شیمیدی ضیا دکن کنارنده برحمام کوسته رک :

— باق ، دیدی ، بوجام قادینلر مخصوص صدر . صباح ، اقسام طولارلر . حمامک طیش ایرسنے . چقارلر . دکنک اوستی قیب قیرمنی کسیلیر . بعضی چیچیلاق چیقیور .

نزیه ، بودکرک یوزیغی قیب قیرمنی براحته کتیرن قادینلر هیچ براتر تمايل کوسترمیوردی . اویالکنر آلسنی ، یالکنر اونی ، حتی قاره ده کورمکله میون اوله جقدی .

اسکله باشنده عودلرندن چوچ کچمه مشدی که یوقاریدن طوغرو قیزلرک ، بنه شوخ و خندان ، کلدارکنی کوردیلر . یانلرندن قرق یاشنی چکچینجه کورون برقادن واردی . هان قالدیلر ، تصادف خفیف بقول ضربه سیله همشیره سنه ، آليسه ، خبر ویردی .

اوده کوزلرینی قالدیردی . ڪوچوك ، خفیف برتقابل انظار ؛ فقط بو نزیه نه لرزشلر ، نه سعادتلر ویرمەدی ! صوکره خفیف بر قاش چانیش ؛ احتمالکه علناً بودر اثر دقت کوسترمە سنک جزاسی . نزیه هر جزایه تحمل ایده بیلیردی . او قول ضربه سی کندیسندنک طانندیغی آکلانيور ، احتمال که بر آزده قیمتی حائز او له رق طانندیغی امید ایتیریشوردی .

بریوک قارداشلر بنه یانلرندن کی قادین قازینویه او طوردیلر ؛ آليس ایله کوچک همشیره سی دکن کنارنده کی یولده پیاسه ایدنلر ه قارشیدیلر . نزیه ایله ضیا بونلری تعقیب ایتیدیلر . یانلرندن کچه جکلاری صرده ده زیه ، کوچوك قیزه چارق ایسته دی . فقط بریکی مقصدی حس ایتدی ، براحتاز متیسم ایله چکلیدی ؛ نزیه آرقە سندن ایشتمدیکی سورکلی ، بازک بر فقهه دن طار یاما مش

او لدیغی آکلادی ؛ جسارت بولدی . ضیا به :

— بر دها ، دیدی ، راست کایرسەم چارچه جنم ، صوکره پاردون موسیو دییه جکم ، هم پاردونی ، موسیوی غایت قبا تلفظ ایده جکم ، آلای اولسون .

ضیا تصویب ایتدی :

— پاک خوش اولور . ذاتاً اونلاره تحفقل ایدوب کولدیرملى .

صوکره تائید مدعای ایچون علاوه ایتدی :

— بوراده انسان تحف اولمالی . هانیا کلیر کن واپورده سکا حصیر شاپھلی برقی کوسترمەشدم ؟ ایشنه اوحریفک چاتمادیغی

جماعت کشیره طریقت مذکوره یه انتساب و دعوتندن خالی قالمامشد .

ایتش و بولیله جه سنوسیلر قولی بر سرعت طریقت سویسیه زوایسندن هر بیننک بولنلینى موقع اعتبار بله بر خدمت مخصوصه حجازیه و میانیده توسع ایمسد .

طریقت سویسیه نک ساء طرق علیه کی اذکار او رادی وار ایسەد شیخ طریقت مریدلرینه انانه بودلیکی زمان اوراد

و اذکار دن زیاده شریعت خرا احمدیه احکام جلیله سنه تمسکی و هر خصوصه او احکام مشتملدر . زاویه مذکوره ، خصوصیه شریفعه یه توفیق حرکات واعمالی توصیه ایله موسم حجده ، مسافرن حجاج ایله مالا مالدر .

حجده زاویه سندن ایسه خطه بمارکه بیه و زود ایدی . ذاتا شریعت جلیله بیه تمسک هر

مؤمنه فرض اولدلینى جهتله برد شیخ خل وارا حه ویله چیقچیه قدر مجاناً اسکان تلقین طریقتده اک زیاده بوجهتی ایلری هه سوره رک منسویتینی بالخاصه اورایه توسيق و تشویق ایلمسی طریقتک توسع و تعممه

بادی اولان اسبابک باشیجەلرندندر . شیخ خل ایدیان سالف الذکر زوایادن ماعدا مشارا ایله آفریقا یه چکدکن سکره و کیلاری طرفندن موقعاً مختلفه ده دهابه پس در کاهلر یا پامشدر . از جمله ساحلده کائن رباح و مکه مکرمە دن بش آلتی ساعت مسافه ده وادی فاطمه زاویه رک هپ سکردن انشا ایدلشلردر .

وادی فاطمه زاویه سی تها بولنلینى جهتله وادی فاطمه زاویه سی مخصوص طریقت مدن و تعالیه موجب اوله جق بر طریق تمند و تعالیه سلوك ایتیرمک واورپا لیلرک کرک جزیره .

العریبه ، کوکسە افریقاده اسلاملری استجلاپ و استمالة ایچون کوسترمە سنک ظواهر مدن و هله عقیده سی ضعیف بعض ساده دلائی اغفال ایچون قوردقانی طو زا قلردن محافظه ایمک ایدی .

سید سوسنی جهاده ایکن انشا ایدیان سالف الذکر زوایادن ماعدا مشارا ایله آفریقا یه چکدکن سکره و کیلاری طرفندن و غفلتندن قورتا هرق مادی و معنوی مفهملری تجویز ایتمیرک طریق شرقیدن کیتمە می توسيه بیورمشلردى . بو طریق فـالـى يـالـكـ حـصـولـلـىـنـدـنـ عـبـارـتـ دـكـلـدـرـ ؛ اـكـثـرـ نـفـاطـیـ قـيـالـقـ وـطـاشـاقـ اـولـوبـ دـوـلـرـكـ اـيـقـلـىـنـ قـانـ اـيـچـنـدـهـ بـرـاقـيرـ .

« طریق وسطی » یاخود « مسوس طریقی »

در . بونک امدادی ۱۶۱ ساعتدر . خریطه دن ده اکلاشیله جنی او زرہ بیول

بنغازی ایله جفوب ارمه سندن بر خط مسقیمیدن عبارت و بناء علیه اک قیصه

طریق . شو قدرک بتون بوسما فماوزرندن صو یالکنر بنغازیدن او تو ز ایکی ساعت

او زاقده کائن مسوس زاویه سندن بولنلیغندن بولک متابق بیزیکری بیش ساعتلاک قسمند

صو سز لغه طایانق اقضا ایدر . بیول مستعجل یولجیلر ایچون ، بالخاصه قیش

موسمنه ، اختیار ایدیلیر ؛ چونک او موسمده بعض قیا آرمه زندن یاغمور صوی

بیریکنلرینه راست کانمک مامولدر . یازین بیوله کیرمک قطعیاً جائز دکلدر ؛ حتی

جغبودن عودتده بر آن اول بنغازی یه واصل اولق او زرہ مسوس طریقی انتخاب

ایمک ایستمیشمد ده سید سوسنی حضرتاری

تجویز ایتمیرک طریق شرقیدن کیتمە می

توسيه بیورمشلردى . بو طریق فـالـى يـالـكـ حـصـولـلـىـنـدـنـ عـبـارـتـ دـكـلـدـرـ ؛ اـكـثـرـ نـفـاطـیـ قـيـالـقـ وـطـاشـاقـ اـولـوبـ دـوـلـرـكـ اـيـقـلـىـنـ قـانـ اـيـچـنـدـهـ بـرـاقـيرـ .

سید سوسنی جهاده ایکن ایدی .

قدر ویردیکمز معلومات اکال ایدلش اولق

او زرہ بونک جزیره العربیده کی احوالنندن ده

ایدرم :

مرحوم سید محمد بن علی السنسوی

مکه مکرمە طریقت سویسیه نی شر ایتیدیک

صرهده طرق علیه نک هیچ برج برینه تعرضه بولنلیغی

واعتراضلر هدف اویش ایدی . بونکله

برابر متوفی احمد بن ادریس لک باشیجە

خليفة و مرسیلری معاونتیه طریقت سویسیه کوندن کونه توسع و تعمم ایده رک مملکت

اھالیسیندن بشقه چولده بولناع شئاعر

عرباندن پاک چو قلری و از جمله بی حرب

و بنی الحارث کی افواه ایله هر سنه افطار و نواحی سائردن کان حجاج مسالمیندن

بر چوچ حاجیلردن ایشیدم : او حوالیدن

کچن بر قافله ایچنده مشایخ ستوسیه دن بر ذات

بولنلیمی ، بدويارک تجاوز و تعرضندن قطعیاً

امین اولور و بناء علیه هر کس بولیه بر قافله ده

بولنلی ایشتمد . افریقا یه تحويل اقامته

ایلمشدر . افریقاده ساکن قبائل اسلامیه کی

چو غی حجازه کلادجه شیخ ش منطقه و سیعه

ارشادی داخلن دن مرور وزاوله لرده اقامته

ایشکلارن دن مشار الیه اک افریقا یه کچمی اوراده منافع و منویات سیاسیه لری اولان

— مابعدی وار —

یاوران حضرت شیر بارین

سیاده میرالی

صارفه المول

جاقومیه طوغر و یوردیلر . تکرار کلدیلر . ینه چیقدیلر ،
دوندیلر . حالا قیزلر یوقدی . قازینو و پک تنهایدی .
براز اولجی تخیلات ، قیزلر کندیسنه بر آشنا نق کوستمش
اولمالری تزیه بواقسام اوبلری کورمک ایچون برفکر تابت
ویرمشدی . ضیا :

— بوکیجه هر کس چاملقده در ، دیمه تکرار ایدیوردی .

تریه صوردی :

— نچون کیتمیورز ؟

— یایان کیدیله من .

بوجواب تزیمی بربارچه دوشوندیردی . فقط مادامکه الشتے سی
یارین اقسام کله جک ، ناضری وار ؟ برباشک طوتیلر . ینلرینه
چو جوقده آلمادیلر . کندی کندیلرینه کزمک ایستیورلردی .
ابتدا « هوپلا ! » لرک تائیریله براز یول آلدیلر . فقط صوکر باواش
یاواش چقمعه بجبور اولدیلر . شیمدی چام آغاچلرینک سوری
یاپرافلرندن سوزلوب کچن نورقری رهبر ایدینه رک سکوت ایچنده
کیدیورلردی . ضیا صاغ قوله ، مؤثر ، علوی بر آیینلنق
ایچنده ، اطرافلرندکی کوچوک سرولرک تضاد اسمرا ری میاننده
بارلایان بیاض صندوقه لری کوستره رک :

— آیا خریستوس ، دیدی .

براز ایلریده اوافق بر قهودنک اوکنده طوره رق دوز تپه
اوزرنده چاملر آلتنه دیزمش بوش صیره لره بر نظر مایوسانه عطف
ایتدی :

— بوراسی ، دیدی ، بوبوک چاملقدر . کیمسه لر یوق . فقط
شیمدی آشاغیسی آتش ایچنده در . هپ غلبه اق اوراده در .

تریه حیرتله صوردی :

— اسلکه باشی می ؟

— خایر ، دیاسکیلوس ، کوچوک چاملق .

هوپلا ! .. مرکلرک ثبات معنده نه قارشی بو هوپالر پاره
ایتمیوردی . حیوان چقلر ، ایلریله مک ارزو سیله اوزولن ساگلرینک
استعجالنه محافظه کارانه بر عنادله مقابله ایده رک تشویق دیکله میورلردی .
نهایت ، تزیه :

— اولمایه حق ، دیدی ، بو قاره کوزک اشکنی ده چکدی ...
اینوب ، فوق سرنده درین براوغواتی ایله خیالی اوچشـایان
چاملرک یایدینی سرینلک ایچنده ، یره سریشن منور نقشی قالیچه
اوزرنده یایان یوریمک ایسته دی . فقط یدکنده زورله چکه رک
کوتوره که چالشـاینی حیوان کریلیور ، اصرار ایدیوردی .
ینه ینمک ، اونک کیفنه کوره کیتمک لازم کلدی . تزیه ، بر
چامدن قوپار دیغی دال ایله حیوانی ایکنه له مکدن خالی دکلدی .
آردهه باغیریوردی .

— مابعدی وار —

سکون بولونجه اوکنده کی رو خواز منظمه نی دهایی طاتخه باشلادی .
بنده اوزرنده طوغر و یوکسلن قمر ، نایاقلرینه قدرشتا بن اولان
قوچه دکزی بر دیزش زدین ایچنده شـوخ بشوش قیلیوردی .
اوشـام اوستی آطمـله یاقلاشـدقـلـرـی وقت کندیلرینی کوکـرـتـهـدـه
اوـشـوـتنـ شـدـتـلـیـ کـوـنـ طـوـغـرـوـسـیـ پـکـ زـیـادـهـ دـوـشـمـشـ ،ـ یـاـلـکـزـ
خفـیـفـ بـرـنوـاـشـ حـالـنـدـهـ نـزـهـهـ بـرـ جـهـانـ غـیرـ مـرـیـدـنـ نـشـاطـ حـیـاتـ
کـتـیرـیـوـرـدـیـ .ـ آـرـهـدـهـ ،ـ بـالـیـقـ قـایـقـلـرـینـکـ بـرـنـدـنـ پـارـلـایـانـ ضـیـایـشـدـیدـ ،ـ
لـاجـوـرـدـیـ سـهـایـ خـطـ زـرـینـ اـیـلـهـ بـرـ شـهـابـدـنـ یـاـیـلـانـ اـنـوـارـ ،ـ اـفـکـ،ـ
سـهـانـکـ قـرـاـکـقـ جـهـتـلـرـینـهـ دـهـ بـرـ لـعـهـ اـمـیدـ مـسـرـتـ نـشـارـ اـیدـیـوـرـدـیـ .ـ
صـوـکـرـهـ قـارـتـالـدـنـ آـتـیـلـانـ بـرـهـوـایـ فـتـنـکـ .ـ اوـقـلـوـبـ عـائـقـهـ بـهـ دـوـشـنـ
امـیدـلـرـیـ آـکـدـیرـانـ شـهـابـلـهـ هـمـ آـغـوـشـ اـولـقـ اـیـسـتـیـورـ کـبـیـ ،ـ پـرـامـلـ،ـ
یـوـکـسـلـیـوـرـ ،ـ عـدـمـ اـمـکـانـ آـکـلامـقـدـنـ مـتـولـ بـرـ اـیـشـ وـیرـدـیـکـیـ تـرـدـلـهـ
برـازـ طـورـیـبـورـ ،ـ اـعـتـرـافـ عـجـزـ اـیـلـهـ بـرـ بـوـبـونـ بـوـکـدـکـدـنـ صـوـکـرـهـ
حـجـانـیـ دـکـزـکـ ،ـ طـوـپـرـاغـقـ قـارـاـکـلـقـلـرـنـدـهـ صـاقـلـامـغـهـ شـتـابـانـ اـولـیـوـرـدـیـ .ـ
قارـتـالـ وـ مـالـتـیـهـ قـیـلـرـنـدـهـ بـرـ قـاـچـ فـنـارـ دـکـزـکـ اـوزـرـنـدـهـ قـیـرـیـقـ ،ـ خـفـیـفـ
برـعـکـسـ اـیـلـهـ تـتـرـیـوـرـدـیـ .ـ

تریه ک اوکنج روح متخصصی ، قرك پیش نکاهنه سردیکی
شهراه خیالده هنوز قیرمامش قادرلیله اوچه رق متهای آمالنه
مواصلت ایدیوردی . بوراسی سهالک بوتون پارلاق فارندن دهـا
پارلاق ، دهـا لطیف ایدی . بوراده نورلرک نوازش محـیـ اـیـچـنـدـهـ
برـکـنـجـ قـیـلـهـ بـرـکـنـجـ آـدـمـ قولـ قولـ کـزـیـوـرـلـردـیـ .ـ کـنـجـ قـیـلـ بـرـ طـورـ
اعـتـمـادـ وـ تـسـلـیـمـیـتـ اـیـلـهـ سـوـدـیـکـنـ آـغـوـشـنـهـ طـایـانـشـ ،ـ کـنـجـ آـدـمـ
سوـکـیـلـیـسـنـدـنـ یـوـکـسـهـ انـ بـوـیـ مـحـبـلـهـ سـرـمـسـتـ بـوـرـیـوـرـلـردـیـ .ـ بـرـ نـقـطـهـ بـهـ
کـلـدـیـلـرـکـ کـنـجـ قـیـزـ طـورـهـ رـقـ ،ـ اوـزـاـقـدـهـ بوـتـونـ بـیـاضـلـرـ اـیـچـنـدـهـ پـارـلـایـانـ بـرـ
فرـاشـ زـفـاـیـ بـیـاضـ الـکـ اـیـجـهـ پـارـمـاـغـیـلـهـ کـوـسـتـرـدـیـ ،ـ مـهـنـزـ صـدـاسـیـلـهـ
صورـدـیـ :

— بـنـیـ دـائـمـاـ سـوـهـ جـکـسـکـ يـاـ؟ـ

ایـشـتـهـ اوـقـتـ بـرـ بـوـسـهـ .. اوـخـ ! خـیـالـیـ ،ـ درـینـ ،ـ مـفـشـیـ بـرـ بـوـسـهـ
بوـتـونـ حـیـانـلـرـیـ بـرـ رـابـطـهـ مـحـبـلـهـ توـحـیدـ اـیـتـدـیـ .ـ بـوـکـنـجـ قـیـزـ آـلـیـسـ ،ـ
کـنـجـ آـدـمـهـ تـزـیـهـ اـیـدـیـ .ـ هـیـهـاتـ !

ضـیـانـکـ بـرـادرـیـ ،ـ یـانـدـهـ کـیـ بـرـ مـسـافـرـ اـیـلـهـ بـوـصـرـدـهـ هـوـدـنـ
چـیـقـدـیـغـنـدـنـ جـامـلـیـ قـایـنـکـ کـوـرـولـیـسـیـ تـزـهـیـ سـاحـةـ حـقـیـقـتـهـ
دوـشـورـدـیـ .ـ اوـ ،ـ بـوـأـتـلـافـ اـیـدـهـ مـدـیـکـیـ حـقـیـقـتـ حـیـانـدـنـ شـاشـیـهـ رـقـ
یـانـدـهـ ،ـ کـنـدـیـ تـفـکـرـانـهـ طـالـمـشـ طـورـانـ ضـیـایـ دورـتـدـیـ :

— بـزـدـهـ کـیدـمـلـمـیـ ؟

قـازـینـوـ تـنـهـاـ اـیـدـیـ .ـ بـوـ ،ـ تـزـیـهـ اـیـچـونـ هـیـچـ حـاـزـ اـهـمـیـتـ اـولـهـ مـازـدـیـ .ـ
فـقـطـ دـیـاـپـولـلـوـدـهـ یـوـقـدـیـ .ـ کـارـکـارـیـ وـقـتـ یـانـلـرـینـهـ اوـطـورـهـ بـیـلـمـکـ
اـیـچـونـ پـیـاسـهـ بـهـ باـشـلـادـیـلـرـ .ـ وـاـپـورـ اـسـکـلـهـیـ اـوزـرـنـدـهـ ،ـ مـاهـتـابـیـ سـیـرـ
ایـدـنـ بـرـ قـاـچـ قـادـینـکـ ،ـ اـرـکـلـکـ آـرـهـسـنـدـهـ طـوـلـاشـ دـیـلـرـ .ـ آـرـدـهـ بـرـ
کـلـوـبـ قـازـینـوـیـهـ بـاـقـیـوـرـلـردـیـ .ـ اـنـجـقـ بـرـ قـاـچـ مـاـصـهـ اـنـغـالـ اـیـدـلـمـشـیدـیـ .ـ